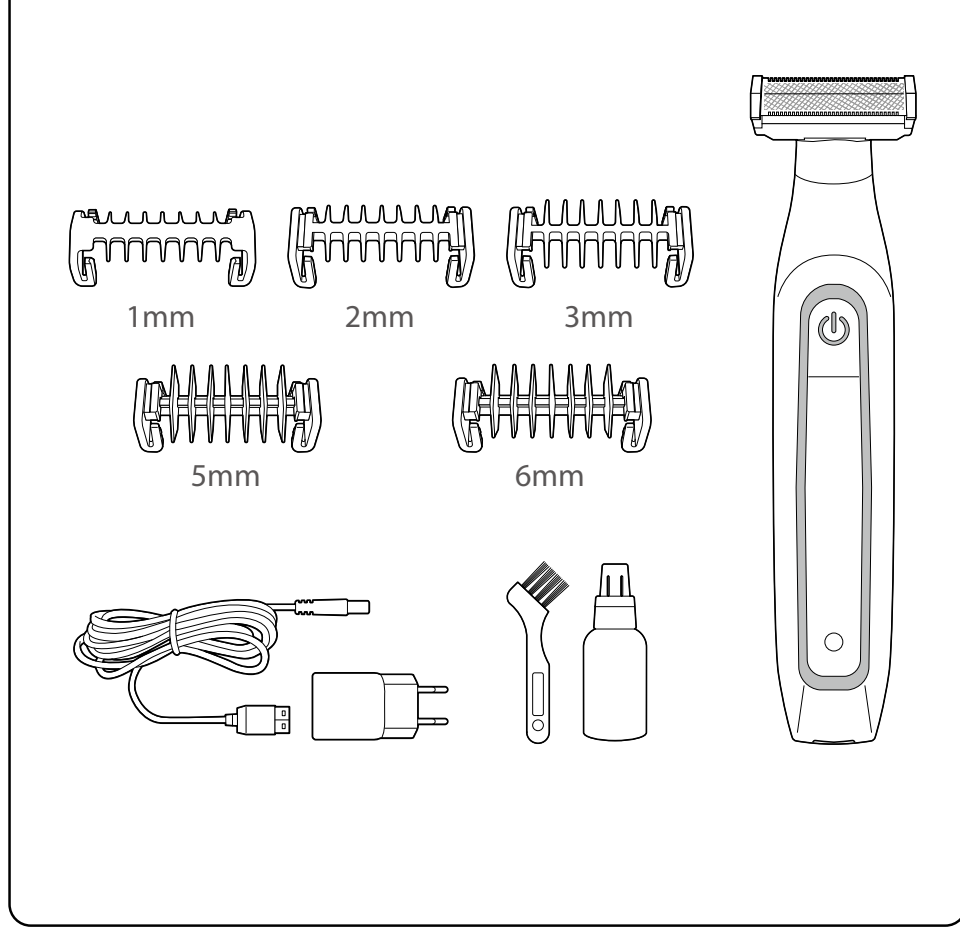


EN	PL
FR	SL
DE	SK
NL	BG
IT	RO
ES	B5
PT	HU
EL	HR
TR	SR
RU	ET
UK	LT
CS	LV



www.rowenta.com

182002240

FOREVER SHARP SP

и объясняющим риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться детским производителем, в полномочном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Части, которые вы держите руками, перед очисткой водой следует отключить от сети. Можно использовать в ванне или под душем. Можно мыть под краном.

• **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для зарядки аккумулятора используйте только съёмный блок питания, поставляемый с данным устройством.

• **⚠** Съёмный блок питания 0950. Используйте эпилатор только с аккумуляторной батареей поставленной в комплекте 0950.

• Этот прибор оснащен батареями, заменить которые имеет право только квалифицированный персонал.

• При извлечении батареи устройство должно быть отключено от сети электропитания.

• Перел утилизацией изделия необходимо извлечь из него батарею.

• Устройство не предназначено для работы во время зарядки.

• Батарея должна быть утилизирована безопасным способом.

• Устройство не предназначено для использования детьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкции по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• Прибор следует отключать от сети, в случае неправильной работы прибора, а также в том случае, если Вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.

• Чобы отключить прибор от сети, нажмите не за шнур питания, а за выключ.

• Запрещается использовать электрический удлинитель.

• Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.

• Не используйте при температуре выше 35°С.

• Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в полномочный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.

• Перед очисткой и в случае неправильной работы отключите устройство от электросети.

• После каждого использования очищайте лезвия машинки для стрижки волос с помощью небольшой щетки.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях.

Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ: Перед любой эксплуатацией прибор должен быть надлежащим образом заряжен. Этот прибор не работает от сети.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ПЕРЕВЬШЕ ВСЕГО!

• **⚠** Данное устройство содержит химические материалы, пригодные для переработки и вторичного использования.

• Сдайте его в ближайший пункт сбора отходов.

Утилизация батарейек.

• Перед извлечением батареи Li-ION полностью разрядите их. Откройте батарею с помощью инструмента, обрежьте все соединения, а затем утилизируйте батареи безопасным способом.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com.

UK

Перед первым использованием прибора ознакомьтесь с инструкцией, чтобы убедиться, что вы полностью понимаете инструкции, как можно снизить риск несчастных случаев.

Гёрбидна машинка для стрижки

НЕОБХДИЯ ЗАХОДИТИ БЕЗПЕКИ

• Ваша безпека становиться відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви гарантовано низьковольтного обладання, електромагнітної сумішності, захисту дитини та ін.).

• Переконатися, що напруга у використаній вами електромережі відповідає напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.

• У будь-якому випадку повинно бути встановлено і використано приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, що діють у вашій країні.

• Цей прилад може використовуватись дітми віком від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для використання приладу, за умови, якщо вони знаються під надглядом або попередньо ознайомилися з інструкціями щодо безпечного використання приладу і розуміють небезпеку, пов'язану з не належним використанням. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.

Оцінення та обслуговування не повинно виконуватись дітми без нагляду.

• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження шнура живлення його слід замінити на у виробника, а в разі авторизованому сервісному центрі або звернутися до спеціаліста з відповідною кваліфікацією.

• **УВАГА:** Частина, які користувач тримає в руках, перед миттям у воді слід відключити від електромережі. Можна використовувати у ванні та душі.

• Прилад можна мити під проточною водою.

• **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Для заряджання аккумулятора використовуйте лише зарядний блок живлення, що постачається разом із приладом.

• **⚠** Змінний блок живлення 0950. Цей прилад можна використовувати лише з аккумуляторною батареєю що постачається у комплекті 0950.

• Цей прилад оснащений батареями, замінювати які має лише кваліфікований персонал.

comentarios y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entendidos los riesgos que implica. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

• **ADVERTENCIA:** Las partes que se manejan con la mano deberán desconectarse antes de la limpieza con agua. Puede utilizarse en la bañera o la ducha. Apto para limpiar bajo el chorro del grifo.

• **ADVERTENCIA:** Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación extraíble suministrada con este aparato.

• **⚠** Unidad de alimentación extraíble 0950. El aparato debe utilizarse exclusivamente con la fuente de alimentación incluida 0950.

• Este aparato incluye baterías que pueden ser sustituidas únicamente por personas cualificadas.

• Deberá desconectar el aparato de la red eléctrica cuando vaya a sacar la batería.

• El aparato no ha sido diseñado para funcionar mientras se carga.

• La batería deberá desecharse de forma segura.

• Este aparato está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento.

• No lo utilice si el cable está dañado.

• No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.

• No lo sujete con las manos húmedas.

• No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.

• No utilice ningún alargador eléctrico.

• No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.

• No utilice a temperatura superior a 35°C.

• No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado, si su aparato ha caído al suelo

• o si no funciona normalmente

• Desenchufar el aparato antes de su limpieza o en caso de funcionamiento incorrecto.

• Limpiar las cuchillas del cortapel con un cepillo pequeño después de cada uso.

ГАРАНТИЯ

Оу апарато destinede se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais.

A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorreta.

UTILIZAÇÃO: Antes de qualquer utilização, certifique-se de que o seu aparelho se encontra carregado. Este aparelho não funciona ligado à corrente.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

• **⚠** O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

• Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem das baterias.

Para retirar os acumuladores Li-ION, descarregue totalmente os acumuladores antes da desmontagem. Abra os compartimentos do aparelho com uma ferramenta, corte as ligações e recicle os acumuladores com segurança.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso website www.rowenta.com

EL

Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και αποφύγετε να απορριψτείε καθ' ύλην ευθύνη οποιαδήποτε συσκευή.

Υβριδική κορευτική μηχανή

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοσμένα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Σοματική, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).

• Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Καθή φοράμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει ανισορροπία (βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση).

• Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ναωσώται να συμμορφώνονται με το πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.

• Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες οωμιατικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπαρχόντες κινδύνους. Το παιδί δεν επιτρέπεται να παίζου με τη συσκευή. Ο καθορισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

• Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευαστή εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την παύλη της κατασκευαστήρας εταιρείας ή ένω εξειδικωμένο τεχνικό να αναπαυθεί κάθε κίνδυνος ατυχημάτων.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα μέρη που πιάνονται με το χέρι πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένα από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό με νερό. Κατάλληλο για χρήση μέσα στη μπανιέρα ή στο ντους. Κατάλληλο για καθαρισμό με νερό βρύσης.

• **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την επανοφάρση της μπαταρίας, χρησιμοποιήστε μόνο τον αποσπώμενο φορτιστή με τη συσκευή.

• **⚠** Αποσπώμενος φορτιστής 0950: Η συσκευή απορρίκωσής πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με το παρεχόμενο τροφοδοσία 0950.

• Η νε λώια συσκευή περιέχει μπαταρίας που δεν μπορούν να αντικατασταθούν παρά μόνο από άτομα που έχουν λάβει σχετική κατάρτη.

• Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την παρήρη ρεύματος κατά την αφάρση της μπαταρίας.

• Η μπαταρία πρέπει να αφάρηται από τη συσκευή πριν να απορριφθεί για ανακύκλωση.

• Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί όνω αφάρηται.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριπεται με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να αποσυνδέεται από τη παρήρη ρεύματος πριν από τον καθαρισμό με νερό.

• Η μπαταρία πρέπει να αφάρηται από τη συσκευή πριν να απορριφθεί για ανακύκλωση.

• Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί όνω αφάρηται.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριπεται με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να αποσυνδέεται από τη παρήρη ρεύματος πριν από τον καθαρισμό με νερό.

• Η μπαταρία πρέπει να αφάρηται από τη συσκευή πριν να απορριφθεί για ανακύκλωση.

• Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί όνω αφάρηται.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριπεται με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να αποσυνδέεται από τη παρήρη ρεύματος πριν από τον καθαρισμό με νερό.

• Η μπαταρία πρέπει να αφάρηται από τη συσκευή πριν να απορριφθεί για ανακύκλωση.

• Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί όνω αφάρηται.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριπεται με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να αποσυνδέεται από τη παρήρη ρεύματος πριν από τον καθαρισμό με νερό.

• Η μπαταρία πρέπει να αφάρηται από τη συσκευή πριν να απορριφθεί για ανακύκλωση.

• Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί όνω αφάρηται.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριπεται με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να αποσυνδέεται από τη παρήρη ρεύματος πριν από τον καθαρισμό με νερό.

• Η μπαταρία πρέπει να αφάρηται από τη συσκευή πριν να απορριφθεί για ανακύκλωση.

• Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί όνω αφάρηται.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριπεται με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να αποσυνδέεται από τη παρήρη ρεύματος πριν από τον καθαρισμό με νερό.

• Η μπαταρία πρέπει να αφάρηται από τη συσκευή πριν να απορριφθεί για ανακύκλωση.

• Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί όνω αφάρηται.

• Η μπαταρία πρέπει να απορριπεται με ασφαλή τρόπο.

• Η μπαταρία πρέπει να αποσυνδέεται από τη παρήρη ρεύματος πριν από τον καθαρισμό με νερό.

• Η μπαταρία πρέπει να αφάρηται από τη συσκευή πριν να απορριφθεί για ανακύκλωση.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

• **⚠** Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.

• Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicecentrum voor verwerking hiervan.

Recycling van de accu.

Voor het verwijderen van de Li-ION accu moeten deze volledig leeg zijn, voordat u ze demonteert. Open de vakjes van het apparaat met een gereedschap, maak de draden los en recycleer de accu op veilige wijze.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

IT

Leggite le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

Rasoi ibrido

CONSIGLI DI SICUREZZA

• Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttiva Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).

• Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

• L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali non dotate di un livello adeguato di formazione e competenza solo nel caso in cui abbiano ricevuto un apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

• **AVVERTENZA:** le parti tenute con la mano devono essere staccate dalla corrente prima della pulizia sotto l'acqua.

• Adatto per l'utilizzo in vasca da bagno o sotto la doccia.

Adatto per la pulizia sotto un rubinetto d'acqua.

• **AVVERTENZA!** Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione removibile fornita insieme all'apparecchio.

• **⚠** Unità di alimentazione removibile 0950: L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con il blocco di alimentazione in dotazione 0950.

• Questo apparecchio contiene delle batterie che possono essere sostituite soltanto da persone qualificate.

• Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria.

• Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo.

• L'apparecchio non deve essere usato mentre è sotto carica.

• Smaltire la batteria in modo sicuro.

• Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

• Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed allontanarla dalla presa.

• Non usare prolunghe elettriche.

• Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.

• Non usare a temperature superiori a 35°C.

• Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se:

- non funziona normalmente,
- l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima di pulirlo o in caso di malfunzionamento.

• Pulire le lame del rasoio dopo ogni utilizzo con la spazzola forata.

GAРАНTIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato per scopi professionali.

La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

MESSA IN FUNZIONE: Prima di ogni utilizzo, ricordatevi di ricaricare bene l'apparecchio. Questo apparecchio non funziona con alimentazione di rete.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

• Il l'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.

• Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Reciclaggio delle batterie.

Per togliere gli accumulatori Li-ION, scaricate completamente gli accumulatori prima dello smontaggio. Aprite il corpo dell'apparecchio con un attrezzo, tagliate le connessioni, riciclate gli accumulatori in modo sicuro.

Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho o aparelho for para evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorreta.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

PT

Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho o aparelho for para evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorreta.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.rowenta.com

CONSEJOS DE SEGURANCA

• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Diretivas Baixa Tensão, Compatibilidade Eletromagnética, Meio Ambiente...).

• Asegúrese de que a tensão da sua instalação elétrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.

• A instalação do aparelho deve ser realizada por um profissional que não esteja coberto pela garantia.

• Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças sem vigilância.

• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, seu Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

• **ADVERTENCIA:** As partes seguras com as mãos devem ser desligadas da corrente antes da limpeza com água.

• Adequado para utilização na banheira ou no duche. Pode ser lavado com água da torneira.

• **AVISO:** Para recarregar a bateria, use apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.

• **⚠** Unidade de alimentação amovível 0950: O aparelho deve ser exclusivamente utilizado com o bloco de alimentação fornecido 0950.

• Este aparelho contém baterias que podem ser substituídas apenas por pessoas qualificadas.

• O aparelho tem de estar desligado da corrente quando retirar a bateria.

• A bateria tem de ser retirada do aparelho antes de o deitar fora.

• O aparelho não foi criado para funcionar com carga.

• A bateria tem de ser eliminada em segurança.

GAРАНTIA

</

